

# EUREGIO EGRENSIS

## Arbeitsgemeinschaft Bayern e. V.

Koordinierungs- und Informationsstelle  
für grenzüberschreitende Zusammenarbeit

Fikentscherstraße 24  
95615 Marktredwitz  
Telefon: 09231/6692-0  
Telefax: 09231/6692-29  
E-Mail: [info@euregio-egrensis.de](mailto:info@euregio-egrensis.de)  
I-Net: [www.euregio-egrensis.de](http://www.euregio-egrensis.de)  
[www.euregio-egrensis.eu](http://www.euregio-egrensis.eu)

## Bavorsko-český výměnný školní rok

### EUREGIA EGRENSIS 2025/26

#### Informace a pokyny/



#### Co je EUREGIO EGRENSIS?

- přeshraniční komunální organizace, která organizuje přeshraniční projekty, např. „Bavorsko-český“ výměnný školní rok
- jejím cílem je podpora přeshraniční spolupráce a rozvoje dobrého sousedství a přátelství
- je podporována Evropskou unií
- je tvořena třemi pracovními sdruženími: Bavorsko, Čechy a Sasko/Duryňsko
- každé pracovní sdružení má vlastní kancelář (Karlovy Vary, Marktredwitz, Plauen)

#### Obsah projektu

- Pobyt českých a bavorských studentů na školách v oblasti EUREGIA EGRENSIS a v celých Horních Francích, Řezně, severních Čechách a na Moravě v rámci jednoho školního roku nebo na kratší dobu.

#### Cíle

- podpora vzájemného pochopení a porozumění obyvatelstva
- intenzivní proniknutí do každodenního života sousední země
- odbourání předsudků
- zlepšení jazykových kompetencí
- navázání kontaktů pro pozdější spolupráci na trhu práce mezi Německem a Českou republikou
- vzbuzení zájmu o sousední zemi
- poznání každodenního života, kultury, zvyků a tradic sousední země

#### Kdo se může účastnit?

- čeští a bavorští žáci ve věku od 15 do 18 let

#### Jak dlouho trvá pobyt?

- jeden školní rok nebo kratší dobu

Bankverbindung  
Sparkasse Hochfranken  
IBAN: DE 91 7805 0000 0810 0222 85  
SWIFT-BIC: BYLADEM1HOF



## Obsah stipendia

- úhrada nákladů hostitelským rodinám za stravu a ubytování
- náklady na ubytování v internátu
- seznamovací odpoledne (v listopadu)
- exkurze do Mnichova a Berlína (v březnu a v dubnu)
- exkurze do „Česko-německého světa“ (společně s bavorskými studenty) (v dubnu anebo v květnu)
- exkurze do regionu (v červnu)
- slavnostní zahájení a závěrečné setkání

## Financování projektu

- Bavorská státní kancelář
- Česko - německý fond budoucnosti
- Nadace Mezinárodní výměna mládeže
- EUREGIO EGRENSIS
- Vlastní příspěvek žáků

## Kde a jak se řeší ubytování?

- v hostitelské rodině, v některých případech na internátu
- hostitelská rodina zajišťuje ubytování a stravování

## Jaké náklady vznikají žákům?

- cestovné
- za cestovní a zdravotní pojištění v zahraničí nad rámec Evropského průkazu zdravotního pojištění
- pojištění občanské odpovědnosti (např. velmi drahý objekt se rozbije)
- vlastní příspěvek žáků: 300 € za školní pololetí / 55 € za měsíc
- kapesné

## Pojištění českých hostujících žáků

Dokladem toho, že v Německu mají všichni občané Evropské unie nárok na nezbytnou lékařskou péči, je Evropský průkaz zdravotního pojištění (EHIC). Průkaz, který je vystavován v místních pobočkách zdravotních pojišťoven, opravňuje majitele během jeho pobytu v sousední zemi k volnému přístupu k lékaři. EHIC však neosvobozuje držitele průkazu od případných doplatků.



Informace k otázkám pojištění nabízejí následující internetové stránky:

- ▶ [www.cmu.cz](http://www.cmu.cz) (Centrum mezistátních úhrad)
- ▶ [www.dvka.de](http://www.dvka.de) (Deutschen Verbindungsstellen für Krankenversicherung im Ausland)

Bankverbindung  
Sparkasse Hochfranken  
IBAN: DE 91 7805 0000 0810 0222 85  
SWIFT-BIC: BYLADEM1HOF



## Smlouva o účasti

- EUREGIO EGRENSIS pracovní sdružení Bavorsko uzavírá se stipendisty a jejich zákonnými zástupci tzv. „Účastnickou smlouvu“. Stipendisté v ní vyjadřují svou ochotu aktivně přispět k úspěchu výměnného školního roku. Pouze ten, kdo tráví svůj volný čas společně s hostitelskou rodinou nebo s nově získanými přáteli, prohloubí své jazykové znalosti a získá hlubší náhled do kultury, ekonomiky a politiky hostitelské země.  
**Hostující žáci, kteří svůj volný čas stráví doma, tedy v České republice, tímto poškozují nejenom sponzory Výměnného školního roku, ale v konečném důsledku připravují sami sebe o velkou šanci.**
- I když právě geografická blízkost svádí k návštěvě vlastní rodiny, **časté cesty hostujících žáků domů představují porušení Smlouvy o účasti a nejsou EUREGIEM EGRENSIS trpěny.** Rozhodnutí přijmout stipendium v rámci Bavorsko-českého výměnného školního roku EUREGIA EGRENSIS, **zároveň znamená přechodné odloučení od obvyklého každodenního života doma.**
- Porušení ustanovení Smlouvy o účasti mohou být potrestána předčasným ukončením pobytu v rámci výměnného školního roku. Zákonní zástupci jsou v těchto případech povinni vrátit EUREGIU EGRENSIS vynaložené náklady (např. náhradu nákladů pro hostitelské rodiny). Kromě toho je stanovena pokuta ve výši až do 1.000,- eur.

## Jak dlouho trvá školní rok 2025/26 v Bavorsku ?

- od **16.9.2025 do 31.7.2026**

## Školní prázdniny v letech 2025 a 2026 v Bavorsku

Viz přehled prázdnin v příloze (**Termíny prázdnin jsou označeny žlutě**).

## Přihlašovací povinnost

Ve Spolkové republice Německo platí přihlašovací povinnost, tzn. že hostující žáci se musí v prvním týdnu po příjezdu do sousední země přihlásit na úřadu evidence obyvatel jejich bydliště. Proto žáci potřebují občanský průkaz a potvrzení o návštěvě školy, které vystavuje hostitelská škola. Navíc poskytuje EUREGIO EGRENSIS pracovní sdružení Bavorsko městským a obecním úřadům a místní matrice před zahájením Výměnného školního roku informační dopis, ve kterém je pobyt hostujících žáků oznámen.

## Náhrada nákladů hostitelským rodinám

Hostitelským rodičům, kteří přijmou žáky v rámci Bavorsko-českého výměnného školního roku EUREGIA EGRENSIS, přísluší nárok na náhradu nákladů. Hostitelské rodiny v Německu obdrží od EUREGIA EGRENSIS měsíčnou částku. V případech hostujících žáků, kteří jsou ubytováni v internátech, přebírá zúčtování s EUREGIEM EGRENSIS hostitelská škola. Škole resp. internátu vyplatí EUREGIO EGRENSIS náhradu nákladů.

Bankverbindung  
Sparkasse Hochfranken  
IBAN: DE 91 7805 0000 0810 0222 85  
SWIFT-BIC: BYLADEM1HOF



## Soužití hostujících žáků a hostitelských rodin

Hostitelští rodiče a hostující žáci jsou lidé, pro jejichž soužití nelze formulovat žádná všeobecně závazná pravidla. Avšak trpělivost, tolerance a porozumění jsou přesto důležitými základními předpoklady harmonického průběhu výměnného školního roku. V každé rodině panují jiné zvyklosti, jiná pravidla chování a jiné formy využití volného času. Přiměřeně těmto skutečnostem si musí každá hostitelská rodina se svým hostujícím žákem ujednat individuálně určitá pravidla chování. Mohou k nim patřit např. otázky, týkající se jízd domů, nákladů na telefony, dochvilnosti, doby na sledování televize, společného stravování a vycházek, jakožto organizování volného času, pořádku a pomoci v domácnosti. Stanovení těchto pravidel by mělo v ideálním případě proběhnout na začátku výměnného školního roku.

Pro plynulé soužití hostujících žáků a hostitelských rodin je důležitá otevřenost při řešení případných problémů. Abychom zamezili tomu, že nedorozumění povedou k nahromaděným agresím, neměla by se ani jedna ze stran ostýchat začít o problémech včas mluvit. Většina nedorozumění se při vysvětlujícím rozhovoru vyřeší k všeobecné spokojenosti.

Samozřejmě, že se může mezi hostitelskou rodinou a hostujícím žákem vyskytnout napětí v osobní sféře, které nebude v rámci rodiny řešitelné. V tomto případě by se ti, kterých se to týká, měli obrátit na pověřeného učitele hostitelské školy. Pověření učitelé se pokusí objektivně vyřešit problém a urovnat nesrovnalosti.

**K úkolům EUREGIA EGRENSIS nenáleží zasahovat přímo do konfliktů hostitelské rodiny s hostujícím žákem. Během školního roku si pověřeni učitelé vytvoří osobní kontakt k žákům a jsou v tomto případě příslušnými kontaktními osobami.** Pokud nebude ani toto řešení úspěšné, zapojí se EUREGIO EGRENSIS a zahraniční pobyt musí být ukončen.

### Kdo se o studenty stará a poskytuje informace?

- Hostitelská rodina
- Kontaktní učitel na německém / českém gymnáziu
- EUREGIO EGRENSIS (Magdalena Becher)

### Absence ve škole

- Hostující žáci se ve Smlouvě o účasti zavazují, že se budou jako jejich němečtí spolužáci řádně zúčastňovat vyučování v hostitelské škole a případnou neúčast na vyučování **zdůvodní prostřednictvím lékařské zprávy nebo oficiální omluvenky. V Bavorsku podléhají žáci povinné školní docházce. Hostující žáci jsou povinni akceptovat, že termíny zkoušek nebo prázdniny v Čechách nejsou důvodem pro neúčast na vyuce na bavorské hostitelské škole. Uvolnění z výuky z tohoto důvodu je proto **vyloučeno.****
- Na rámcový program Euregio Egrensis (exkurze atd.) jsou studenti omluveni z vyučování.

## Co EUREGIO EGRENSIS očekává?

- znalosti německého jazyka
- být otevřený, komunikativní, společenský
- flexibilita – přizpůsobit se na nové prostředí (škola, hostitelská rodina, ...)
- samostatnost
- vlastní iniciativa
- motivace

### Kontaktní osoba:

manažerka projektu **Magdalena Becher B.A.**

Tel.: 0049(0)9231/669215

Mobil: 0049 160 496 5263

E-Mail: [magdalena.becher@euregio-egrensis.de](mailto:magdalena.becher@euregio-egrensis.de)



# Schulkalender 2025/26 Bayern

2025					2026						
August	September	Oktober	November	Dezember	Januar	Februar	März	April	Mai	Juni	Juli
1 Fr	1 Mo <sup>36</sup>	1 Mi	1 Sa <b>Allerheiligen</b>	1 Mo <sup>49</sup>	1 Do <b>Neujahr</b> <sup>1</sup>	1 So	1 So	1 Mi	1 Fr <b>Tag der Arbeit</b>	1 Mo <sup>23</sup>	1 Mi
2 Sa	2 Di	2 Do	2 So	2 Di	2 Fr	2 Mo <sup>6</sup>	2 Mo <sup>10</sup>	2 Do	2 Sa	2 Di	2 Do
3 So	3 Mi	3 Fr <b>Tag der Dt. Einheit</b>	3 Mo <sup>45</sup>	3 Mi	3 Sa	3 Di	3 Di	3 Fr <b>Karfreitag</b>	3 So	3 Mi	3 Fr
4 Mo <sup>32</sup>	4 Do	4 Sa	4 Di	4 Do	4 So	4 Mi	4 Mi	4 Sa	4 Mo <sup>19</sup>	4 Do <b>Fronleichnam</b>	4 Sa
5 Di	5 Fr	5 So	5 Mi	5 Fr	5 Mo <sup>2</sup>	5 Do	5 Do	5 So <b>Ostern</b>	5 Di	5 Fr	5 So
6 Mi	6 Sa	6 Mo <sup>41</sup>	6 Do	6 Sa	6 Di <b>Heilige Drei Könige</b>	6 Fr	6 Fr	6 Mo <b>Ostermontag</b> <sup>15</sup>	6 Mi	6 Sa	6 Mo <sup>28</sup>
7 Do	7 So	7 Di	7 Fr	7 So	7 Mi	7 Sa	7 Sa	7 Di	7 Do	7 So	7 Di
8 Fr	8 Mo <sup>37</sup>	8 Mi	8 Sa	8 Mo <sup>50</sup>	8 Do	8 So	8 So	8 Mi	8 Fr	8 Mo <sup>24</sup>	8 Mi
9 Sa	9 Di	9 Do	9 So	9 Di	9 Fr	9 Mo <sup>7</sup>	9 Mo <sup>11</sup>	9 Do	9 Sa	9 Di	9 Do
10 So	10 Mi	10 Fr	10 Mo <sup>46</sup>	10 Mi	10 Sa	10 Di	10 Di	10 Fr	10 So <b>Muttertag</b>	10 Mi	10 Fr
11 Mo <sup>33</sup>	11 Do	11 Sa	11 Di	11 Do	11 So	11 Mi	11 Mi	11 Sa	11 Mo <sup>20</sup>	11 Do	11 Sa
12 Di	12 Fr	12 So	12 Mi	12 Fr	12 Mo <sup>3</sup>	12 Do	12 Do	12 So	12 Di	12 Fr	12 So
13 Mi	13 Sa	13 Mo <sup>42</sup>	13 Do	13 Sa	13 Di	13 Fr	13 Fr	13 Mo <sup>16</sup>	13 Mi	13 Sa	13 Mo <sup>29</sup>
14 Do	14 So	14 Di	14 Fr	14 So	14 Mi	14 Sa	14 Sa	14 Di	14 Do <b>Christi Himmelfahrt</b>	14 So	14 Di
15 Fr <b>Maria Himmelfahrt</b>	15 Mo <sup>38</sup>	15 Mi	15 Sa	15 Mo <sup>51</sup>	15 Do	15 So	15 So	15 Mi	15 Fr	15 Mo <sup>25</sup>	15 Mi
16 Sa	16 Di	16 Do	16 So	16 Di	16 Fr	16 Mo <b>Rosenmontag</b> <sup>8</sup>	16 Mo <sup>12</sup>	16 Do	16 Sa	16 Di	16 Do
17 So	17 Mi	17 Fr	17 Mo <sup>47</sup>	17 Mi	17 Sa	17 Di	17 Di	17 Fr	17 So	17 Mi	17 Fr
18 Mo <sup>34</sup>	18 Do	18 Sa	18 Di	18 Do	18 So	18 Mi	18 Mi	18 Sa	18 Mo <sup>21</sup>	18 Do	18 Sa
19 Di	19 Fr	19 So	19 Mi <b>Buß- und Betttag</b>	19 Fr	19 Mo <sup>4</sup>	19 Do	19 Do	19 So	19 Di	19 Fr	19 So
20 Mi	20 Sa	20 Mo <sup>43</sup>	20 Do	20 Sa	20 Di	20 Fr	20 Fr	20 Mo <sup>17</sup>	20 Mi	20 Sa	20 Mo <sup>30</sup>
21 Do	21 So	21 Di	21 Fr	21 So	21 Mi	21 Sa	21 Sa	21 Di	21 Do	21 So	21 Di
22 Fr	22 Mo <sup>39</sup>	22 Mi	22 Sa	22 Mo <sup>52</sup>	22 Do	22 So	22 So	22 Mi	22 Fr	22 Mo <sup>26</sup>	22 Mi
23 Sa	23 Di	23 Do	23 So	23 Di	23 Fr	23 Mo <sup>9</sup>	23 Mo <sup>13</sup>	23 Do	23 Sa	23 Di	23 Do
24 So	24 Mi	24 Fr	24 Mo <sup>48</sup>	24 Mi <b>Heiligabend</b>	24 Sa	24 Di	24 Di	24 Fr	24 So <b>Pfingsten</b>	24 Mi	24 Fr
25 Mo <sup>35</sup>	25 Do	25 Sa	25 Di	25 Do <b>1. Weihnachtstag</b>	25 So	25 Mi	25 Mi	25 Sa	25 Mo <b>Pfingstmontag</b> <sup>22</sup>	25 Do	25 Sa
26 Di	26 Fr	26 So <b>Ende der Sommerzeit</b>	26 Mi	26 Fr <b>2. Weihnachtstag</b>	26 Mo <sup>5</sup>	26 Do	26 Do	26 So	26 Di	26 Fr	26 So
27 Mi	27 Sa	27 Mo <sup>44</sup>	27 Do	27 Sa	27 Di	27 Fr	27 Fr	27 Mo <sup>18</sup>	27 Mi	27 Sa	27 Mo <sup>31</sup>
28 Do	28 So	28 Di	28 Fr	28 So	28 Mi	28 Sa	28 Sa	28 Di	28 Do	28 So	28 Di
29 Fr	29 Mo <sup>40</sup>	29 Mi	29 Sa	29 Mo <sup>1</sup>	29 Do		29 So <b>Beginn der Sommerzeit</b>	29 Mi	29 Fr	29 Mo <sup>27</sup>	29 Mi
30 Sa	30 Di	30 Do	30 So <b>1. Advent</b>	30 Di	30 Fr		30 Mo <sup>14</sup>	30 Do	30 Sa	30 Di	30 Do
31 So		31 Fr <b>Reformationstag</b>		31 Mi <b>Silvester</b>	31 Sa		31 Di		31 So		31 Fr